

Gigaset DL500A – Novità ed aggiornamenti

Questo documento integra il manuale di istruzioni del telefono Gigaset DL500A: Dopo l'ultimazione dei manuali di istruzioni le funzionalità di questo dispositivo sono state ampliate. Le novità sono descritte nel presente documento.

Contenuto

Panoramica delle novità	2
Descrizione delle novità	3
Segreteria telefonica: registrare due annunci specifici dell'utente per la modalità di registrazione	3
Configurare un utente interno senza connessione uscente	5
Modificare il tipo di selezione, commutare sulla selezione a toni (rete fissa analogica)	6
Cancellare la configurazione di un tasto funzione	7
Configurazione IP estesa tramite il configuratore web	7
Altre impostazioni della base tramite il configuratore web	7
Configurare la connessioni GSM Bluetooth con il configuratore web	9
Downgrade del firmware	10
Nuova struttura del menu del configuratore web	11
Integrazioni e ulteriori novità	12
Albero del menu	13

Panoramica delle novità

Funzionalità nuove e ampliate

- ◆ Due annunci personali memorizzabili per la segreteria telefonica.
Nella segreteria telefonica integrata è ora possibile registrare due annunci da usare in modalità segreteria (con registrazione del messaggio). All'accensione della segreteria telefonica è possibile scegliere quale annuncio utilizzare.
→ **pag. 3**
- ◆ Configurare utenti interni senza connessione uscente.
È possibile configurare il telefono oppure ognuno dei portatili registrati in modo che da esso non sia possibile eseguire chiamate esterne. È possibile rispondere alle chiamate esterne e chiamare gli utenti interni. → **pag. 5**
- ◆ Modificare il tipo di selezione in caso di collegamento ad un centralino telefonico di vecchio tipo. È possibile modificare il tipo di selezione con il menu del telefono base oppure con il configuratore web. → **pag. 6**
- ◆ Il configuratore web consente ulteriori impostazioni IP per il telefono base. È possibile assegnare al telefono base un nome del dispositivo. Il telefono base viene „riconosciuto“ all'interno della rete locale da questo nome. → **pag. 7**
- ◆ È possibile eseguire ulteriori impostazioni del telefono base con il configuratore web: attivare la modalità di registrazione, modificare il PIN di sistema. → **pag. 7**
- ◆ Con il configuratore web è possibile modificare il nome delle connessioni GSM Bluetooth nella lista dei **Dispositivi associati** e cancellare le connessioni GSM dalla lista. → **pag. 9**
- ◆ Dopo un aggiornamento del firmware è possibile effettuare il downgrade riportando il firmware alla versione precedente. → **pag. 10**
- ◆ La struttura del menu del configuratore web è cambiata. → **pag. 11**

Descrizione delle novità



Segreteria telefonica: registrare due annunci specifici dell'utente per la modalità di registrazione

Registrare un annuncio

Questa descrizione integra il paragrafo „Utilizzare la segreteria telefonica del telefono base - Utilizzo tramite il telefono base - Registrare un annuncio personale“ nel manuale utente del telefono Gigaset.

È possibile registrare due annunci personali quando si sceglie la modalità segreteria e un annuncio quando si imposta la modalità risponditore.

Per registrare due annunci:

 →  → **Annunci** → **Registra l'annuncio**

 Scegliere **Annuncio 1 / Annuncio 2** e premere **OK**.

OK Premere il tasto del display per avviare la registrazione.

Si sente il segnale d'inizio (tono breve).

▶ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 secondi).

Fine Premere il tasto del display per terminare la registrazione.

A registrazione conclusa, l'annuncio viene riprodotto per controllo. Con **Nuovo** è possibile riavviare la registrazione.

Ascoltare gli annunci

Questa descrizione integra il paragrafo „Utilizzare la segreteria telefonica del telefono base - Utilizzo tramite il telefono base - Ascoltare gli annunci“ nel manuale utente del telefono Gigaset.

È possibile ascoltare gli annunci come descritto di seguito:



 →  → **Annunci** → **Ascolta l'annuncio**

 Scegliere **Annuncio 1 / Annuncio 2** e premere **OK**.

Se l'annuncio selezionato non è stato registrato oppure è stato cancellato, verrà riprodotto il corrispondente annuncio standard.

Attivare la segreteria telefonica, scegliere un annuncio

Questa descrizione integra il paragrafo „Utilizzare la segreteria telefonica del telefono base - Utilizzo tramite il telefono base - Attivare/disattivare la segreteria telefonica e impostare la modalità“ nel manuale utente del telefono Gigaset.

 →  → **Attiva la segreteria** (✓ = attiva)

OK Premere il tasto del display.

▶ È possibile configurare:

Attiva la segreteria:

Selezionare **Si** oppure **No**, per accendere o spegnere la segreteria.

Modalità:

Selezionare **Registrazione msg.**, **Risponditore** oppure **Alternata**.

Se è stata selezionata **Registrazione msg.** oppure **Alternata**:

Descrizione delle novità

Registrazione con:

Selezionare **Annuncio 1 / Annuncio 2**.

Se l'annuncio selezionato non è stato registrato oppure è stato cancellato, al suo posto verrà riprodotto il corrispondente annuncio standard.

In modalità **Alternata** configurare anche:

Registra dalle:

Inserire ore/minuti a 4 cifre a partire dalla quale la segreteria deve registrare i messaggi (modalità di registrazione attiva).

(L'ora **deve** essere impostata.)

Registra fino alle:

Inserire ore/minuti a 4 cifre a partire dalla quale la segreteria deve smettere di registrare i messaggi (modalità di solo risponditore).

Salva

Premere il tasto del display.

Nota

Se non è memorizzata l'ora di sistema, la segreteria telefonica passa dalla modalità **Alternata** oppure **Registrazione msg.** alla modalità **Risponditore** fino a quando l'ora di sistema verrà memorizzata.

Configurare un utente interno senza connessione uscente

Questa descrizione integra il paragrafo „Impostare il sistema - Assegnare le connessioni uscenti ed entranti agli utenti interni“ nel manuale utente del telefono Gigaset.

È possibile configurare il proprio telefono oppure ognuno dei portatili registrati in modo che non sia possibile effettuare chiamate esterne.

 →  **Impostazioni** → **Telefonia** → **Connessioni uscenti**
Selezionare e premere **OK**.



Eventualmente inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

Viene visualizzata la lista degli utenti interni (base, portatili, un eventuale dispositivo collegato alla porta FAX INT8).



Selezionare l'utente interno dal quale non sarà possibile effettuare chiamate esterne e premere il tasto del display **OK**.



Selezionare **No chiam. usc.** per bloccare tutte le chiamate uscenti da questo utente interno.



Premere il tasto funzione per salvare le modifiche.

Nota

Se si seleziona **No chiam. usc.**, tutte le chiamate in uscita, le chiamate alla segreteria di rete e l'invio di SMS, e-mail oppure Fax a questo utente interno vengono bloccate.

Se l'utente tenta di effettuare una chiamata esterna oppure di inviare un SMS etc. viene visualizzato l'avviso **Operazione Impossibile**.

Modificare il tipo di selezione, commutare sulla selezione a toni (rete fissa analogica)

Modificare il tipo di selezione (rete fissa analogica)

Questo paragrafo integra il capitolo „Collegare il telefono base ad un centralino telefonico“ nel manuale utente del telefono Gigaset. Vale per le connessioni alla rete fissa analogica.

La modifica del tipo di selezione è necessaria solo la centrale telefonica a cui è collegato il telefono lo richiede.

È possibile scegliere tra i seguenti tipi di selezione:

- ◆ Selezione a toni (**DTMF a TONI**),
- ◆ Selezione ad impulsi (**Decadica**).

Indipendentemente dall'impostazione di cui sopra, il telefono, dopo la selezione passa automaticamente alla selezione a toni (DTMF), per es. per il comando da remoto di una segreteria telefonica.

 →  **Impostazioni** → **Telefonia** → **Tipo di selezione**

 Selezione il tipo di selezione e premere **OK** (☉ = attivo).

Nota

La selezione a toni (DTMF) è attualmente il tipo di selezione più utilizzato. La selezione ad impulsi (DP) viene utilizzata ancora solo da qualche vecchio centralino telefonico (PABX) o centrale telefonica pubblica molto vecchia.

Modificare il tipo di selezione tramite il configuratore web

Questo paragrafo integra il paragrafo „Telefono – Modificare nome, tempo di Flash della connessione di rete fissa analogica“ nel manuale utente del configuratore web.

È possibile passare dalla selezione a toni a quella ad impulsi tramite il configuratore web:

- ▶ Aprire la pagina web **Configurazioni** → **Telefono** → **Connessioni**.
- ▶ Selezionare **Modifica** nell'area **Connessione linea fissa**.
- ▶ Selezionare in **Modalità di selezione**
 - **Selezione a impulsi** per la selezione ad impulsi
 - **DTMF** per la selezione a toni
- ▶ Selezionare **OK**, per salvare l'impostazione.

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Questo paragrafo integra il capitolo „Collegare il telefono base ad un centralino telefonico“ nel manuale utente del telefono Gigaset. Vale per le connessioni alla rete fissa analogica.

Se il vostro centralino telefonico (PABX) funziona ancora con la selezione ad impulsi (DP), ma dovete temporaneamente commutare sulla selezione a toni (per es. per ascoltare la segreteria di rete).

Prerequisito: è in corso una conversazione esterna oppure è già stato selezionato un numero esterno.

 Premere il tasto.

Al termine della chiamata viene attivata di nuovo la selezione ad impulsi.

Cancellare la configurazione di un tasto funzione

Questo paragrafo integra il capitolo „Impostare il telefono base - Modificare l’assegnazione di un tasto“ nel manuale utente del telefono Gigaset.

Per resettare un tasto funzione, procedere nel seguente modo:

- ▶ Premere a lungo il tasto funzione finché viene visualizzata una lista con le possibili configurazioni/assegnazioni ai tasti.
- ▶ Premere il tasto del display **Vuoto**, per resettare la configurazione del tasto.

Configurazione IP estesa tramite il configuratore web

Questo paragrafo integra il paragrafo „Configurazione IP – Collegamento alla LAN“ nel manuale utente del configuratore web.

Definire un nome per il telefono base nella rete

Affinché il telefono base sia „riconosciuto“ all’interno della rete locale, è possibile utilizzare questo nome al posto dell’indirizzo IP locale.

- ▶ Aprire la pagina web **Configurazioni** → **Configurazione IP**.
- ▶ Cliccare sul comando **Mostra impostazioni avanzate**. Vengono visualizzati ulteriori campi.

Nel campo **Gestione remota**

- ▶ Nel campo **Nome dell’apparecchio nella rete** inserire un nome per il proprio telefono base (max. 75 caratteri).
- ▶ Cliccare sul comando **OK**, per salvare le modifiche.

Il nome del telefono base viene visualizzato sulla pagina **Stato** del configuratore web.

Altre impostazioni della base tramite il configuratore web

Tramite la pagina web

Configurazioni → **Gestione** → **Varie**

è inoltre possibile effettuare le seguenti impostazioni della base:

- ◆ attivare la modalità di registrazione sul telefono base
- ◆ modificare il PIN di sistema

Registrare i portatili

Sul proprio telefono base è possibile registrare fino a sei portatili. È necessario intervenire sia sulla base sia sul portatile.

- ▶ Aprire la pagina web **Configurazioni** → **Gestione** → **Varie**.
- ▶ Cliccare sul comando **Avvia registrazione**, per attivare la modalità di registrazione sul telefono base. La modalità di registrazione resta attiva per circa 60 secondi.

Quindi viene richiesto di avviare la registrazione sul portatile.

Descrizione delle novità

- ▶ Avviare la registrazione sul portatile entro 60 secondi, come descritto nel manuale di istruzioni del portatile.

A registrazione avvenuta il portatile passa in stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per es. **INT 2**. Il portatile viene aggiunto alla lista dei portatili registrati sul tab **Stato**.

Modifica il PIN di sistema della base

Proteggere le impostazioni di sistema del telefono base con un PIN di sistema a 4 cifre noto soltanto a voi. Verrà richiesto l'inserimento del PIN di sistema prima di modificare importanti impostazioni di sistema e durante la registrazione sul configuratore web.

In impostazione iniziale è impostato il PIN **0000**.

- ▶ Aprire la pagina web **Configurazioni** → **Gestione** → **Varie**.
- ▶ Nel campo **Nuovo PIN** inserire un nuovo PIN di sistema a 4 cifre per la base (quattro cifre 0 – 9).
- ▶ Cliccare sul comando **OK**, per attivare il nuovo PIN.

Configurare la connessioni GSM Bluetooth con il configuratore web

Questo paragrafo integra il capitolo „Telefono – Connessioni: configurare le connessioni del telefono“ nel manuale utente del configuratore web.

Nella lista con le connessioni del telefono base sulla pagina web **Configurazioni** → **Telefono** → **Connessioni** vengono visualizzati anche i telefoni cellulari inseriti nella lista dei **Dispositivi associati** sulla base.

Per ogni connessione GSM viene visualizzato il nome Bluetooth con il quale il relativo cellulare è salvato nella lista dei **Dispositivi associati** e il suo stato.

I valori possibili per lo stato sono:

Attivo

Il Bluetooth sulla base è attivato. Il telefono cellulare è registrato sulla base, cioè compare nella lista dei **Dispositivi associati**. Il telefono cellulare non è però ancora attivato. L'opzione **Connessione portatile** non è ancora configurata per questo telefono cellulare. Dal telefono base non è possibile effettuare nessuna chiamata tramite la relativa connessione GSM.

Connesso

Il telefono cellulare viene visualizzato nella lista dei **Dispositivi associati** ed è attivo. L'opzione **Connessione portatile** è configurata per questo telefono cellulare.

Bluetooth è spento

Il Bluetooth non è attivato sulla base.

Configurare/cancellare le connessioni GSM Bluetooth

- ▶ Aprire la pagina web **Configurazioni** → **Telefono** → **Connessioni**.
- ▶ Selezionare il comando **Modifica** accanto alla connessione GSM che si desidera configurare.

Nome o numero connessione

Inserire il numero del telefono cellulare oppure stabilire un nome per la connessione GSM (max. 16 caratteri). Questo nome viene visualizzato sulla base, per es. nella lista dei **Dispositivi associati**, nella lista delle connessioni entranti/uscenti e nella lista delle chiamate come connessione entrante (il numero che ha selezionato il chiamante).

- ▶ Selezionare **OK**, per salvare le modifiche.

Oppure:

- ▶ Cliccare il comando **Cancella**, per eliminare le modifiche che sono state fatte.

Si ritorna quindi alle lista delle connessioni.

Descrizione delle novità

Oppure:

- ▶ Cliccare sul comando **Cancella connessione**, per cancellare la connessione GSM dalla configurazione. Non è più possibile essere chiamati tramite questo numero di telefono oppure chiamare tramite questa connessione.

Se la connessione che è stata cancellata era la connessione uscente di un utente interno, gli viene assegnata automaticamente una nuova connessione uscente. Se il telefono è collegato alla rete fissa analogica, viene assegnato il numero di rete fissa.

Downgrade del firmware

Questo paragrafo integra il paragrafo „Gestione – Aggiornamento del firmware: aggiornare il firmware del telefono base“ nel manuale utente del configuratore web.

È possibile reinstallare sul telefono la versione firmware precedente un aggiornamento.

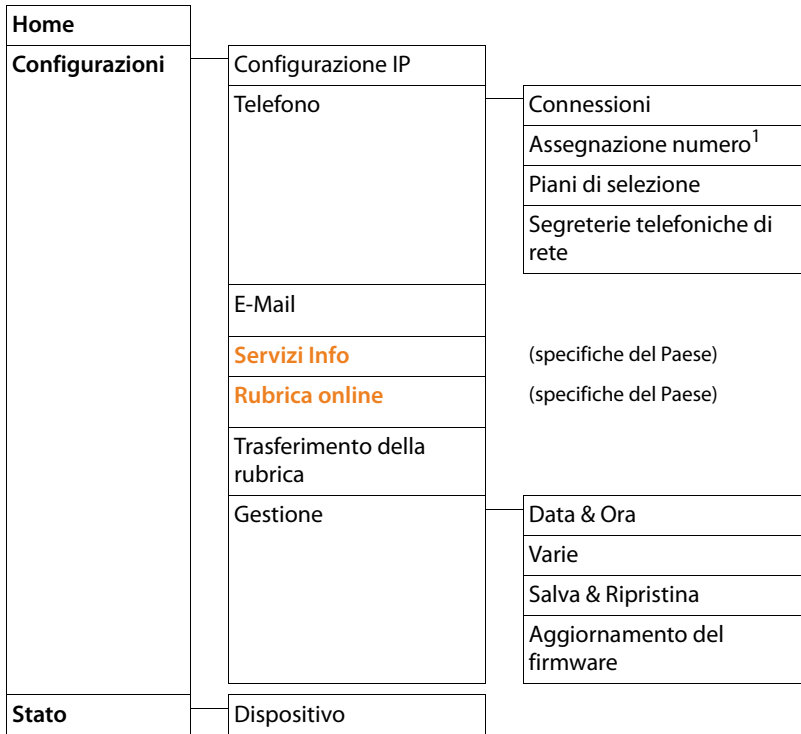
- ▶ Aprire la pagina web **Configurazioni → Gestione → Aggiornamento del firmware**.
- ▶ Selezionare il comando **Downgrade del firmware**. Il testo sul comando indica la versione firmware che verrà caricata.
- ▶ Cliccare nella finestra di dialogo seguente sul comando **OK**, per confermare la richiesta.

La vecchia versione di firmware viene ricaricata sul telefono. La nuova versione del firmware viene sovrascritta. La vostra connessione al configuratore web viene terminata e la base riavviata.

Questo processo può durare fino a 3 minuti.

Nuova struttura del menu del configuratore web

La nuova struttura del menu del configuratore web è stata aggiornata dalle seguenti modifiche:



- ¹ Viene visualizzato solo se un telefono cellulare è registrato tramite Bluetooth (cioè si trova nella lista dei **Dispositivi associati**).

Integrazioni e ulteriori novità

- ◆ **Visualizzazione del display con una chiamata in arrivo con CNIP (specifico del paese; in Italia il CNIP non è supportato su rete pubblica):**

Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica telefonica, il numero (non l'informazione CNIP) viene sostituita dal nome associato al numero nella rubrica telefonica.

Sia l'informazione CNIP sia il nome impostato nella rubrica telefonica locale possono essere configurati contemporaneamente.

- ◆ **Telefonare con i servizi di rete (specifico del paese/provider) :**

Con alcune funzioni è necessario premere il tasto del display **Invia** invece di **OK** o **Salva**, per eseguire le modifiche.

- ◆ **Utilizzare i dispositivi Bluetooth:**

Aggiungere un dispositivo dati/telefono cellulare alla lista dei dispositivi conosciuti:

Se la registrazione del nuovo dispositivo fallisce, la lista dei dispositivi conosciuti resta invariata (a condizione che non sia stato selezionato nessun dispositivo che deve essere sostituito).

Collegare auricolari:

Al telefono base è possibile collegare contemporaneamente un auricolare a filo e un auricolare Bluetooth. L'assegnazione di un tasto funzione è però possibile solo per l'auricolare Bluetooth.

- ◆ **Assegnare i tasti funzione/del display:**



Oltre alle funzioni elencate nelle istruzioni per l'uso è possibile assegnare il menu SMS ad un tasto per l'accesso rapido:

- ▶ Premere a lungo un tasto funzione/del display.
- ▶ Selezionare **Altre funzioni** e premere **OK**.
- ▶ Selezionare **SMS** e premere **OK**.

- ◆ **Attivare lo screensaver Servizio Info:**

Per utilizzare lo screensaver **Servizio Info**, non è più necessario attivare la visualizzazione dei Servizi Info tramite il configuratore web.






A seconda dell'Information feed per lo screensaver, a destra appare un tasto del display (per es. **Altre**), per richiamare ulteriori funzioni. Si ritorna in stand-by nel seguente modo:

- ▶ Premere a lungo il tasto .
- ▶ Selezionare il numero .

Albero del menu

Invece di scorrere per trovare una funzione del menu è possibile selezionare una funzione più velocemente aprendo il menu e inserendo una combinazione di caratteri (oppure combinazione di tasti (Shortcut)).

Esempio:

- ▶ Per aprire il menu principale, premere  se la base è in **stand-by**.
- ▶ Premere     per "impostare il volume della suoneria."

1 Servizi Telecom

→ S. 12

Ultima chiamata
Chiamata successiva
Nascondi numero
Trasferim. di chiamata
Avviso di chiamata
Ch. tutte anonime
Segreteria di rete
Protezione chiamata
Chiamata destin. fissa
Rifiuta chiam. anonime
Cancella prenotazione

Nascondi numero
Invia numero
Avviso di chiamata

(specifico del paese/provider)

(specifico del paese/provider)

2 Bluetooth

1 Attiva
2 Cerca un auricolare
3 Cerca un cellulare
4 Cerca dispositivo dati
5 Dispositivi associati
6 Proprio dispositivo

→ S. 12

Albero del menu

3 ☆ Funzioni Extra

1	Centro Info	(specifico del paese/provider)
3	Archivio Media-Pool	

1	Screensavers
2	Immagini Foto-CLIP
3	Melodie per suonerie
4	Memoria disponibile

4 📞 Chiamate recenti

1	Tutte le chiamate
2	Chiamate fatte
3	Chiamate ricevute
4	Chiamate perse

5 ✉️ Messaggi e Chiamate

1	SMS (specifico del paese)	1	Nuovo SMS		
		2	Ricevuti		
		3	Bozze		
		4	Impostazioni	1	Centri Servizio SMS
				2	Notifica chiamate
2	E-mail (specifico del paese)			4	Notifica esito

6 📞 Segreteria telefonica

1	Ascolta i messaggi	Segreteria di rete	
		Segreteria telefonica	
3	Attiva la segreteria		
5	Annunci	1	Registra l'annuncio
		2	Ascolta l'annuncio
		3	Cancella l'annuncio
		4	Registra Msg Rispond.
		5	Ascolta Msg Rispond.
		6	Cancella Msg Rispond.
6	Messaggi in segreteria		

→ S. 3

→ S. 3

→ S. 3

7	Ascolta Msg in reg.
	Segreterie di rete
	Configura il tasto 1

1	Base
2	Portat.
	ST di rete
	Segr. telefonica

7  **Organizer**

1	Calendario
2	Sveglia
3	Eventi scaduti

8  **Contatti**

1	Rubrica
2	Rubriche Online

2	Online Directory
3	Pagine Gialle
4	Prv.NetDir

Le rubriche online disponibili vengono visualizzate con il nome specifico del provider. (specifico del paese/provider)

9  **Impostazioni**

2	Data ed Ora
3	Impostazioni Audio
4	Display
5	Lingua
6	Registrazione

1	Regola il volume
2	Suonerie
3	Toni di avviso
4	Musica su attesa
1	Screensaver
2	Info Ticker
3	Retro-illuminazione
1	Avvia la registrazione
2	Cancella il portatile

1	Volume
2	Melodie
3	Funz. Non disturbare
4	Silenzia Ch. anonime

Albero del menu

7	Telefonia	1	Prefissi		
		3	Connessioni uscenti	INT 1 ... INT 7	→ S. 5
		4	Connessioni entranti	INT 1 ... INT 7	
		5	Codice linea esterna		
		6	Tipo di selezione	1 DTMF a Toni	→ S. 6
				2 Decadica	
		7	Tempo di Flash		
8	Sistema	1	Reset		
		2	Interfaccia DECT		
		4	Modalità Repeater	(specifico del paese/provider)	
		5	Rete Locale		
		6	Aggiorna il Firmware		→ S. 10
		7	PIN sistema		
9	Ecologia	1	Modalità Eco		
		2	Modalità Eco +	(specifico del paese/provider)	

Nota

Il menu è quello internazionale e potrebbe differire lievemente a seconda del paese. Qualche servizio potrebbe non apparire oppure potreste trovarlo nel menu del telefono ma non essere operativo nel Vostro paese. In tal caso ignoratelo.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a
D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2012
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.